

Husqvarna®



129C, 129L, 129LK



	8-17
	18-28
nuel d'utilisation	29-39
	40-50
	51-61
ruiksaanwijzing	62-71
	72-81
ksanvisning	82-91
gsanvisning	92-101
ttöohje	102-111
nual do utilizador	112-122
ιγίες χρήσης	123-133
od k použití	134-143
	144-153
odila za uporabo	154-163
	164-173
od na obsluhu	174-183
ználati utasítás	184-193
	194-204
utusjuhend	205-214
eratoriaus vadovas	215-224
ošanas pamācība	225-234
оводство за експлоатация	235-245
rucțiuni de utilizare	246-255
	256-265
ібник користувача	266-276
	277-286
snički priručnik	287-296
	erator's manual lienungsanweisung nuel d'utilisation nual de usuario nuale dell'operatore pruiksaanwijzing ksanvisning ksanvisning gsanvisning gsanvisning ttöohje nual do utilizador ηγίες χρήσης od k použití učnik za korištenje rodila za uporabo rukcja obsługi rod na obsluhu iználati utasítás ο ο ο ο κεππυαταμινα υτιαίμο και γαθουστικο και γαθουσταμο και γαθουστα

	Inl	nalt	
EINLEITU	NG18	TECHNISCHE DATEN	
SICHERH	IEIT19	ZUBEHÖR2	
MONTAG	E22	INHALT DER EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	
BETRIEB	23		0
WARTUN	G25		
	EINLE	ITUNG	
Bedien	ungsanleitung		
Englisch.	angssprache dieser Betriebsanleitung ist Bedienungsanleitungen in anderen Sprachen setzungen aus dem Englischen.		
Übersid	cht		
 Winke Schutz Führur Führur Looph Gashe Stoppe Gashe Zündk Startvr Startss 	öffnung für Fett Igetriebe z für die Schneidausrüstung ngsrohr ngsrohrverbindung andgriff ebel schalter ebelsperre appe, Zündkerze orrichtungsgehäuse eilgriff	(Abb. 11) (Abb. 12) (Abb. 13)	Tragen Sie Schutzschuhe/Schutzstiefel. Das Gerät kann Objekte umherschleudern und Augenverletzungen verursachen. Das Gerät kann Objekte umherschleudern und Augenverletzungen verursachen. Max. Drehzahl der Abtriebswelle. Sicherheitsabstand Verwenden Sie nur einen zugelassenen Trimmerfaden. Verwenden Sie keine Trennscheibe. Verwenden Sie keine Schneidausrüstung aus Metall.
14. Kraftsi 15. Luftfilti 16. Kraftsi 17. Choke 18. Mitner 19. Bedier	erdeckel toffpumpe e-Hebel	(Abb. 15)	Achten Sie darauf, langes Haar über den Schultern zusammenzubinden. Die Pfeile zeigen die Grenzwerte für die Position des Griffs. Schallleistungspegel.
Symbo	le auf dem Produkt	(Abb. 18)	Geräuschpegel
(Abb. 2) (Abb. 3)	Warnung Lesen Sie diese Bedienungsanleitung.	(Abb. 19)	Dieses Gerät entspricht den geltenden CE- Richtlinien.
(Abb. 4)	Tragen Sie einen zugelassenen Kopfschutz.	(Abb. 20)	Dieses Gerät entspricht den geltenden EAC- Richtlinien.
(Abb. 5)	Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.	(Ahh 21)	Dieses Gerät entspricht den geltenden

18 155 - 006 -

Hinweis: Weitere Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf die Zertifizierungsanforderungen für andere kommerzielle Bereiche.

Tragen Sie einen zugelassenen (Abb. 6) Augenschutz.

Tragen Sie zugelassene (Abb. 7) Schutzhandschuhe.

Produkthaftung

Im Sinne der Produkthaftungsgesetze übernehmen wir keine Haftung für Schäden, die unser Gerät verursacht, wenn...

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wurde.
- das Gerät mit Teilen repariert wurde, die nicht vom Hersteller stammen oder vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem autorisierten Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wurde.

SICHERHEIT

Sicherheitsdefinitionen

Die nachstehenden Definitionen geben den Schweregrad für jedes Signalwort an.



WARNUNG: Personenschäden.



ACHTUNG: Schäden am Gerät.

Hinweis: Diese Informationen erleichtern die Verwendung des Geräts.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Eine falsche Verwendung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.
- Beachten Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Beachten Sie die Symbole und die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Symbole kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.
- Werfen Sie diese Bedienungsanleitung nicht weg. Verwenden Sie die Anweisungen für das Zusammensetzen und den Betrieb, und halten Sie Ihr Gerät in gutem Zustand. Befolgen Sie die Anweisungen für die korrekte Installation von Anbaugeräten und Zubehörteilen. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Anbaugeräte und Zubehörteile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Halten Sie sich an den Wartungsplan. Führen Sie nur diejenigen Wartungsarbeiten aus, die Sie in den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung finden. Alle sonstigen Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Service Center durchgeführt werden.
- Diese Bedienungsanleitung kann nicht alle Situationen abdecken, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können. Seien Sie immer vorsichtig und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.

Führen Sie keine Arbeiten mit oder Wartungen am Gerät durch, wenn Sie sich in einer Situation unsicher sind. Wenden Sie sich an einen Produktfachmann, Ihren Fachhändler, Ihren Service Vertreter oder das autorisierte Service Center für weitere Informationen.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, einlagern oder warten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht mehr der ursprünglichen Spezifikation entspricht. Ändern Sie kein Teil des Geräts ohne Genehmigung des Herstellers. Verwenden Sie nur Teile, die vom Hersteller genehmigt wurden. Eine falsche Wartung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.
- Atmen Sie die Abgase des Motors nicht ein. Das Einatmen der Motorabgase über längere Zeit kann eine Gefahr für die Gesundheit darstellen.
- Das Gerät sollte nicht im Innenbereich oder in der Nähe von feuergefährlichen Stoffen gestartet werden. Die Abgase sind heiß und können Funken erzeugen, die einen Brand verursachen können. Eine mangelhafte Luftzirkulation kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen durch Ersticken oder eine Kohlenmonoxidvergiftung führen.
- Wenn Sie das Gerät nutzen, erzeugt der Motor ein elektromagnetisches Feld. Das elektromagnetische Feld kann medizinische Implantate beschädigen. Sprechen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts mit Ihrem Arzt und dem Hersteller des medizinischen Implantats.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden. Erlauben Sie nicht, dass Personen ohne Kenntnis der Anweisungen das Gerät bedienen.
- Stellen Sie sicher, dass Personen mit verminderter physischer oder psychischer Leistungsfähigkeit dieses Gerät nicht unbeobachtet verwenden. Es muss immer ein verantwortlicher Erwachsener anwesend sein.
- Verschließen Sie das Gerät in einem Bereich, zum dem Kinder und nicht autorisierte Personen keinen Zugang haben.
- Das Gerät kann Objekte auswerfen und Verletzungen verursachen. Beachten Sie die Sicherheitshinweise, um das Risiko von Verletzungen oder Tod zu verringern.
- Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, wenn der Motor eingeschaltet ist.

- Der Bediener des Geräts trägt bei einem Unfall die Verantwortung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Gerät auf schadhafte Teile.
- Achten Sie vor dem Gebrauch des Geräts darauf, einen Mindestabstand von 15 m von anderen Personen oder von Tieren einzuhalten. Stellen Sie sicher, dass eine Person in einem angrenzenden Bereich weiß, dass Sie das Gerät benutzen.
- Halten Sie sich an nationale und lokale gesetzliche Bestimmungen. Diese k\u00f6nnen den Betrieb des Ger\u00e4ts unter bestimmten Bedingungen verhindern oder einschr\u00e4nken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Sehkraft, Aufmerksamkeit, Körperkontrolle oder Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen könnten.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig zusammengebaut ist, bevor Sie es verwenden
- Stellen Sie das Gerät vor dem Einschalten in einem Abstand von mindestens 3 m von der Stelle ab, wo Sie zuvor den Kraftstofftank gefüllt haben. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche ab. Stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung nicht den Boden oder ein anderes Obiekt berührt.
- Das Gerät kann Objekte umherschleudern und Augenverletzungen verursachen. Tragen Sie immer einen zugelassenen Augenschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass sich während der Arbeiten kein Kind unbemerkt dem Gerät nähert.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen im Arbeitsbereich befinden. Halten Sie das Gerät an, wenn eine Person den Arbeitsbereich betritt.
- Stellen Sie sicher, dass Sie immer die Kontrolle über das Gerät behalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie bei einem Unfall keine Hilfe holen k\u00f6nnen. Vergewissern Sie sich immer, dass Dritte von Ihren Arbeiten wissen, bevor Sie das Ger\u00e4t in Betrieb nehmen.
- Schauen Sie sich immer nach Personen und Tieren im Sicherheitsbereich um, bevor Sie sich mit dem Gerät herumdrehen.
- Entfernen Sie alle unerwünschten Materialien aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie beginnen. Wenn die Schneidausrüstung gegen ein Objekt stößt, kann das Objekt umhergeschleudert werden und Verletzungen oder Schäden verursachen. Unerwünschtes Material kann sich um die Schneidausrüstung wickeln und Schäden verursachen
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter (Nebel, Regen oder starke Winde, Gewittergefahr oder sonstigen Schlechtwetterbedingungen). Bei schlechtem Wetter

- könnten sich gefährliche Bedingungen (z. B. rutschige Bodenflächen) einstellen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie sich beim Arbeiten frei bewegen und stabil stehen können.
 (Abb. 22)
- Vermeiden Sie Situationen, in denen Sie fallen könnten, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Neigen Sie sich nicht bei der Arbeit mit dem Gerät
- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest. Halten Sie das Gerät auf der rechten Seite des Körpers.

(Abb. 23)

- Betreiben Sie das Gerät mit der Schneidausrüstung unter Hüfthöhe.
- Wenn sich beim Motorstart der Choke in der Choke-Stellung befindet, beginnt sich die Schneidausrüstung zu drehen.
- Berühren Sie das Winkelgetriebe nicht direkt nach dem Abstellen des Motors. Das Winkelgetriebe ist nach dem Abstellen des Motors noch heiß. Heiße Stellen können zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie das Gerät transportieren.
- Legen Sie das Gerät auf keinen Fall ab, solange der Motor läuft.
- Stellen Sie vor dem Entfernen unerwünschter Materialien den Motor ab und warten Sie, bis die Schneidausrüstung stillsteht. Lassen Sie die Schneidausrüstung anhalten, bevor Sie oder ein Helfer das geschnittene Material entfernen.

Persönliche Schutzausrüstung

- Verwenden Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts.
 Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung schließt das Risiko von Verletzungen nicht aus. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Ausmaß der Verletzungen bei einem Unfall.
- Tragen Sie immer einen zugelassenen Augenschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht barfuß oder mit offenen Schuhen. Tragen Sie stets robuste und rutschfeste Schuhe.
- Tragen Sie schwere, lange Hosen.
- Tragen Sie bei Bedarf auch zugelassene Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie einen Helm, wenn Ihnen Gegenstände auf den Kopf fallen könnten.
- Tragen Sie immer einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät. Lärmbelastung über einen längeren Zeitraum kann zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Erste-Hilfe-Kasten griffbereit haben.

Schutzvorrichtungen am Gerät

- Achten Sie darauf, das Gerät regelmäßig zu warten.
 - · Dies erhöht die Lebensdauer des Geräts.

· Die Gefahr von Unfällen sinkt.

Lassen Sie einen Vertragshändler oder ein autorisiertes Service Center das Gerät regelmäßig überprüfen, um Einstellungen oder Reparaturen vorzunehmen.

 Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Schutzvorrichtungen. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Service Center.

Gashebelsperre

Die Gashebelsperre arretiert den Gashebel. (Abb. 24)

Drücken Sie die Gashebelsperre (A), um den Gashebel (B) freizugeben. Wenn Sie den Griff loslassen, kehren Gashebelsperre und Gashebel wieder in die Ausgangsstellung zurück.

- Stellen Sie sicher, dass der Gashebel (B) im Leerlauf arretiert ist, wenn Sie die Gashebelsperre (A) lösen.
- Drücken Sie die Gashebelsperre (A) und kontrollieren Sie, ob sie beim Loslassen in die Ausgangsstellung zurückkehrt.
- Drücken Sie den Gashebel (B) und kontrollieren Sie, ob er beim Loslassen in die Ausgangsstellung zurückkehrt.

Starten Sie den Motor, und geben Sie Vollgas. Lassen Sie den Gashebel los und kontrollieren Sie, ob die Schneidausrüstung stehen bleibt. Wenn sich die Schneidausrüstung dreht, während der Gashebel auf Leerlauf steht, überprüfen Sie die Einstellschraube für den Leerlauf am Vergaser.

Stoppschalter

Motor starten. Kontrollieren Sie, dass der Motor anhält, wenn Sie den Schalter auf die Stopp-Position stellen. (Abb. 25)

Schutz für die Schneidausrüstung

Die Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung verhindert, dass ein loser Fremdkörper in Richtung des Fahrers geschleudert wird.

(Abb. 26)

Überprüfen Sie den Schutz der Schneidausrüstung auf Beschädigung und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls. Verwenden Sie nur die zugelassene Schutzvorrichtung für die Schneidausrüstung.

Schalldämpfer

- Verwenden Sie keinen Motor mit defektem Schalldämpfer. Ein beschädigter Schalldämpfer erhöht den Geräuschpegel und die Brandgefahr. Halten Sie stets einen Feuerlöscher griffbereit.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Schalldämpfer mit dem Gerät verbunden ist.
- Berühren Sie den Motor oder den Schalldämpfer nicht, solange der Motor eingeschaltet ist. Warten

Sie nach dem Abstellen des Motors eine Weile, bevor Sie den Motor oder den Schalldämpfer berühren. Heiße Oberflächen können zu Verletzungen führen.

- Ein heißer Schalldämpfer kann einen Brand verursachen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.
- Berühren Sie keine Teile im Schalldämpfer, wenn der Schalldämpfer beschädigt ist. Diese Teile können krebserregende Stoffe enthalten.

Schneidausrüstung

- Führen Sie die regelmäßigen Wartungen aus. Lassen Sie ein autorisiertes Service Center die Schneidausrüstung regelmäßig überprüfen, um Einstellungen oder Reparaturen vorzunehmen.
 - Dies erhöht die Leistung der Schneidausrüstung.
 - Die Lebensdauer der Schneidausrüstung steigt.
 - Die Gefahr von Unfällen sinkt.
- Verwenden Sie ausschließlich eine für die Schneidausrüstung zugelassene Schutzvorrichtung.
 Weitere Informationen finden Sie unter TECHNISCHE DATEN auf Seite 26.
- Verwenden Sie keine beschädigte Schneidausrüstung.

Kopf des Rasentrimmers

- Wickeln Sie den Faden des Rasentrimmers straff und gleichmäßig um die Trommel, um Vibrationen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur zugelassene Rasentrimmerköpfe und Rasentrimmerfäden. Siehe TECHNISCHE DATEN auf Seite 26.
- Verwenden Sie einen Rasentrimmerfaden mit korrekter Länge. Ein langer Rasentrimmerfaden verbraucht mehr Motorleistung als ein kurzer Rasentrimmerfaden.
- Achten Sie darauf, dass das Messer an der Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung nicht beschädigt ist.
- Weichen Sie den Rasentrimmerfaden zwei Tage lang in Wasser ein, bevor Sie ihn am Gerät befestigen. Dies erhöht die Lebensdauer des Rasentrimmerfadens.

Sicherer Umgang mit Kraftstoff

- Starten Sie das Gerät nicht, wenn sich Kraftstoff oder Öl darauf befindet. Entfernen Sie den unerwünschten Kraftstoff bzw. das Öl, und lassen Sie das Gerät trocknen. Entfernen Sie unerwünschten Kraftstoff aus dem Gerät.
- Wechseln Sie sofort die Kleidung, wenn Sie Kraftstoff darauf verschüttet haben.
- Lassen Sie keinen Kraftstoff auf Ihren K\u00f6rper gelangen, denn dies kann zu Verletzungen f\u00fchren.
 Wenn Kraftstoff auf Ihre Haut gelangt, waschen Sie diesen mit Wasser und Seife ab.

- Starten Sie den Motor niemals, wenn Sie Öl oder Kraftstoff auf das Gerät oder auf Ihren Körper verschüttet haben.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn der Motor undicht ist. Überprüfen Sie den Motor regelmäßig auf Undichtigkeiten.
- Gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um. Kraftstoff ist feuergefährlich, und die Dämpfe sind explosiv und können zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein, denn sie sind gesundheitsschädigend. Achten Sie auf ausreichende Belüftung.
- Rauchen Sie nicht in der N\u00e4he des Kraftstoffs oder des Motors.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in der Nähe des Kraftstoffs oder Motors ab.
- Füllen Sie keinen Kraftstoff nach, während der Motor läuft.
- Vergewissern Sie sich, dass der Motor abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- Öffnen Sie vor dem Nachfüllen den Tankdeckel langsam, und lassen Sie den Druck vorsichtig entweichen
- Füllen Sie keinen Kraftstoff in den Motor, wenn Sie sich in einem Innenraum befinden. Eine mangelhafte Luftzirkulation kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen durch Ersticken oder eine Kohlenmonoxidvergiftung führen.
- Drehen Sie den Tankdeckel sorgfältig zu, da ansonsten Brandgefahr besteht.

- Stellen Sie das Gerät vor dem Einschalten in einem Abstand von mindestens 3 m von der Stelle auf, wo Sie den Tank befüllt haben.
- · Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht.
- Stellen Sie sicher, dass kein Kraftstoff austreten kann, wenn Sie das Gerät oder den Kraftstoffbehälter transportieren.
- Bringen Sie weder das Gerät noch einen Kraftstoffbehälter in Bereiche mit offenem Feuer, Funkenbildung oder Zündflammen. Stellen Sie sicher, dass sich im Lagerbereich keine offene Feuerquelle befindet.
- Verwenden Sie nur zugelassene Behälter, wenn Sie den Kraftstoff transportieren oder einlagern.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät für längere Zeit einlagern. Entsorgen Sie den Kraftstoff an Orten, die durch die lokalen gesetzlichen Bestimmungen dafür vorgesehen sind.
- Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es für längere Zeit einlagern.
- Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie das Gerät einlagern, um sicherzustellen, dass der Motor nicht unbeabsichtigt starten kann.

Sicherheitshinweise für die Wartung

 Wenden Sie sich an Ihr Service Center, wenn Sie die Schneidausrüstung nicht durch die Einstellung der Leerlaufdrehzahl stoppen können. Sie dürfen das Gerät nicht einsetzen, bis es korrekt eingestellt oder repariert wurde.

MONTAGE



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Zusammensetzen des Geräts das Kapitel über Sicherheit.

So bauen Sie den Loophandgriff an

- Befestigen Sie den Loophandgriff so am Führungsrohr, wie es in der Abbildung dargestellt ist, und ziehen Sie ihn fest.(Abb. 27)
- Stellen Sie sicher, dass der Loophandgriff zwischen den Pfeilen auf dem Schaft befestigt ist.

So bauen Sie das zweiteilige Führungsrohr zusammen

- Drehen Sie den Knopf zum Lösen der Führungsrohrkupplung.(Abb. 28)
- Richten Sie den Vorsprung am Führungsrohr (A) mit dem Pfeil auf der Führungsrohrkupplung (B) aus. (Abb. 29)
- 3. Drücken Sie das Führungsrohr in die Kupplung, bis es einrastet.(Abb. 30)
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Knopf vor dem Gebrauch des Geräts festdrehen. (Abb. 31)

So nehmen Sie das zweiteilige Führungsrohr auseinander

- Drehen Sie den Knopf zum Lösen der Führungsrohrkupplung.(Abb. 32)
- Halten Sie die Taste (C) gedrückt. (Abb. 33) Halten Sie das Motorende und ziehen Sie das Führungsrohr aus der Kupplung.

So montieren Sie die Schneidausrüstung

So befestigen Sie die Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung und den Trimmerkopf (gerades Führungsrohr)

- Befestigen Sie die Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung (A) mit der Schraube (L) am Führungsrohr. (Abb. 34) Kontrollieren Sie, dass Sie die korrekte Schutzvorrichtung für die Schneidausrüstung und den passenden Trimmerkopf verwenden.
- Befestigen Sie den Mitnehmer (B) an der Abtriebswelle.

- Drehen Sie die Abtriebswelle, bis sich das Loch des Mitnehmers mit dem entsprechenden Loch im Getriebegehäuse deckt.
- Stecken Sie einen kleinen Schraubenzieher (C) in das Loch, um die Welle zu verriegeln. (Abb. 35)
- Drehen Sie den Trimmerkopf (H) gegen den Uhrzeigersinn, um den Trimmerkopf am Getriebe zu befestigen. (Linksgewinde.)(Abb. 36)

So schließen Sie den Schutz für Schneidausrüstung und Trimmerkopf an (gebogenes Führungsrohr)

Befestigen Sie die Schutzvorrichtung.(Abb. 37)
 Ziehen Sie die Mutter an.

- Befestigen Sie den Staubschutz an der Welle.(Abb. 38)
- Halten Sie den Staubschutz mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel fest, um sicherzugehen, dass sich die Welle nicht dreht.
- Befestigen Sie den Trimmerkopf am Führungsrohr. Drehen Sie den Trimmerkopf im Uhrzeigersinn.

BETRIEB



WARNUNG: Lesen Sie vor der Nutzung des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Kraftstoff

So verwenden Sie den Kraftstoff



ACHTUNG: Dieses Gerät hat einen Zweitaktmotor. Verwenden Sie eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-Motoröl. Stellen Sie sicher, dass Sie die korrekte Menge an Öl für das Gemisch verwenden. Ein falsches Verhältnis von Benzin und Ölkann zu Schäden am Motor führen.

Benzin



ACHTUNG: Verwenden Sie kein Benzin mit einer geringeren Oktanzahl als 90 RON (87 AKI). Dies kann das Gerät beschädigen.



ACHTUNG: Verwenden Sie kein Benzin mit einer höheren Ethanolkonzentration als 10 % (E10). Dies kann das Gerät beschädigen.

- Verwenden Sie immer frisches bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 90 RON (87 AKI) und einer Ethanolkonzentration unter 10 % (E10).
- Verwenden Sie Benzin mit einer h\u00f6heren Oktanzahl, wenn Sie das Ger\u00e4t h\u00e4ufig und bei kontinuierlich hoher Motordrehzahl verwenden.

Öl für Zweitaktmotoren

- Verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertiges Zweitakt-Motoröl. Verwenden Sie nur ein luftgekühltes Motoröl.
- · Verwenden Sie keine anderen Arten von Öl.
- Mischungsverhältnis 50:1 (2 %)

Benzin	ÖI
1 US gal	77 ml
1 UK gal	95 ml
51	100 ml

So stellen Sie das Kraftstoffgemisch her

Hinweis: Verwenden Sie zum Mischen der Kraftstoffs immer einen sauberen Kraftstoffbehälter.

Hinweis: Bereiten Sie keine größere Menge Gemisch zu, als Sie für 30 Tage benötigen.

- 1. Fügen Sie die Hälfte des Benzins hinzu.
- 2. Fügen Sie die gesamte Menge Öl hinzu.
- 3. Schütteln Sie das Kraftstoffgemisch, um die Anteile zu vermengen.
- 4. Setzen Sie die restliche Menge Benzin hinzu.
- 5. Schütteln Sie das Kraftstoffgemisch, um die Anteile zu vermengen.
- 6. Füllen Sie es in den Kraftstofftank.

So füllen Sie Kraftstoff nach

- Verwenden Sie immer einen Kraftstoffbehälter mit einem Überfüllungsschutz.
- Wenn sich noch Kraftstoff auf dem Behälter befindet, entfernen Sie diesen und lassen Sie den Behälter trocknen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um den Tankverschluss sauber ist.
- Schütteln Sie den Kraftstoffbehälter, bevor Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank einfüllen.

Starten und stoppen

Vor dem Starten des Motors

- Untersuchen Sie das Gerät auf fehlende, beschädigte, lose oder abgenutzte Teile.
- · Überprüfen Sie die Muttern, Schrauben und Bolzen.
- Überprüfen Sie den Luftfilter.
- Überprüfen Sie die Gashebelsperre und den Gashebel auf korrekte Funktion.
- Überprüfen Sie den Stoppschalter auf korrekte Funktion.
- Untersuchen Sie das Gerät auf austretenden Kraftstoff.
- Überprüfen Sie die Schärfe und Spannung der Sägekette.

So starten Sie bei kaltem Motor

- Drücken Sie die Kraftstoffeinspritzpumpe 10 Mal. (Abb. 39)
- 2. Ziehen Sie den Choke-Hebel nach oben.(Abb. 40)
- Drücken Sie den Gerätekörper mit der linken Hand gegen den Boden. (Abb. 41) Stellen Sie sich nicht auf das Gerät. Ziehen Sie langsam am Startseilhandgriff, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie dann mit Kraft am Startseil.

Hinweis: Betätigen Sie nicht den Gashebel, während Sie den Motor starten.

4. Ziehen Sie weiter am Startseilhandgriff, bis der Motor anspringt oder versucht zu starten (max. 3 Mal). Wenn der Motor anspringt oder versucht zu starten, drücken Sie den Choke nach unten. Ziehen Sie weiter, bis der Motor anspringt. Warten Sie 60 Sekunden lang nach einem Start, bevor Sie den Gashebel betätigen.



ACHTUNG: Ziehen Sie das Startseil nicht bis zum Anschlag heraus. Lassen Sie das Startseil nicht los, wenn es vollständig ausgezogen ist. Lösen Sie das Startseil langsam. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu einer Beschädigung des Motors kommen.

So starten Sie einen warmen Motor

- 1. Drücken Sie die Kraftstoffeinspritzpumpe 10 Mal.
- 2. Ziehen Sie am Startseil, bis der Motor anspringt.

So stoppen Sie das Gerät

 Drücken Sie den Stoppschalter, um den Motor auszustellen.(Abb. 42)

Hinweis: Der Stoppschalter kehrt dann automatisch wieder in seine Ausgangsstellung zurück.

So arbeiten Sie mit dem Rasentrimmer



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie nach jedem Betrieb den Motor wieder in den Leerlauf drosseln. Wenn der Motor längere Zeit bei voller Drehzahl ohne Last läuft, kann er dadurch beschädigt werden.

Hinweis: Reinigen Sie die Abdeckung des Trimmerkopfes, wenn Sie einen neuen Trimmerfaden befestigen, um Schwingungen zu vermeiden. Untersuchen Sie andere Teile der Trimmerkopfes und reinigen Sie diese, falls erforderlich.

So trimmen Sie Gras

- Halten Sie den Trimmerkopf nah über dem Boden und neigen Sie ihn dabei etwas.(Abb. 43) Drücken Sie den Rasentrimmer nicht in das Gras.
- Verringern Sie die Länge des Rasentrimmerfadens um 10 bis 12 cm und drosseln Sie die Motordrehzahl, um die Pflanzen nicht zu beschädigen.
- Arbeiten Sie mit 80 % Gas, wenn Sie Gras in der Nähe von Objekten schneiden.(Abb. 44)

So mähen Sie den Rasen

- Stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmerfaden beim Schneiden parallel zum Boden läuft.(Abb. 45)
- Drücken Sie den Trimmerkopf nicht auf den Boden. Der Boden und das Gerät könnten dadurch beschädigt werden.
- Der Trimmerkopf sollte nicht durchgängig den Boden berühren, da es sonst zu Schäden am Trimmerkopf kommen kann.
- Arbeiten Sie mit Vollgas, wenn Sie das Gerät beim Mähen von einer Seite zur anderen bewegen.(Abb. 46) Stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmerfaden beim Schneiden parallel zum Boden läuft.

So tauschen Sie den Trimmerfaden aus

(Abb. 47)

(Abb. 48)

(Abb. 49)

(Abb. 50)

(Abb. 51)

(Abb. 52)

(Abb. 53)

(Abb. 54)

WARTUNG



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Reinigen, Reparieren oder Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Wartungsplan

Achten Sie darauf, den Wartungsplan einzuhalten. Die Wartungsintervalle werden anhand der täglichen Nutzung des Gerätes berechnet. Wenn Sie nicht jeden Tag mit dem Gerät arbeiten, sind die Intervalle anders. Führen Sie nur diejenigen Wartungsarbeiten aus, die Sie in den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung finden. Wenden Sie sich bezüglich anderer Wartungsarbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht aufgeführt sind, an ein autorisiertes Service Center.

Wöchentliche Wartung

- · Reinigen Sie die Außenflächen.
- · Überprüfen Sie die Leerlaufdrehzahl.
- Überprüfen Sie die Schmierung des Winkelgetriebes (gerades Führungsrohr).

Monatliche Wartung

Überprüfen Sie den Starthandgriff und das Startseil.

Jährliche Wartung

- · Überprüfen Sie die Zündkerze.
- Tragen Sie Fett auf das Ende der Antriebswelle auf (zweiteiliges Führungsrohr).
- Reinigen Sie die Außenflächen des Vergasers und die angrenzenden Bereiche.
- Reinigen Sie das Kühlsystem.
- Überprüfen Sie den Funkenschutz.
- Überprüfen Sie den Kraftstofffilter.
- Untersuchen Sie den Kraftstoffschlauch auf Beschädigung.
- Kontrollieren Sie alle Kabel und Anschlüsse.

Wartung alle 50 Stunden

 Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service Center für die Instandsetzung oder den Austausch des Schalldämpfers.

So stellen Sie die Leerlaufdrehzahl ein

- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber ist und der Luftfilterdeckel befestigt wurde, bevor Sie die Leerlaufdrehzahl einstellen.
- Stellen Sie die Leerlaufdrehzahl mit der zugehörigen Einstellschraube T ein, die mit der "T"-Markierung versehen ist.
- Die Leerlaufdrehzahl ist richtig eingestellt, wenn der Motor in allen Stellungen gleichmäßig läuft. Die Leerlaufdrehzahl muss niedriger sein als die

Geschwindigkeit, bei der sich die Schneidausrüstung zu drehen beginnt.

- Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, bis die Schneidausrüstung sich zu drehen beginnt. (Abb. 55)
- Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, bis die Schneidausrüstung stehen bleibt

So warten Sie den Funkenschutz

Reinigen Sie den Funkenschutz mit einer Drahtbürste. (Abb. 56)

So reinigen Sie das Kühlsystem

Reinigen Sie die Teile des Kühlsystems mit einer Bürste.

(Abb. 57)

So überprüfen Sie die Zündkerze



ACHTUNG: Verwenden Sie die empfohlene Zündkerze. Stellen Sie sicher, dass ein Ersatzteil mit dem vom Hersteller gelieferten Teil identisch ist. Eine falsche Zündkerze kann zu Schäden am Gerät führen.

- 1. Überprüfen Sie die Zündkerze, wenn...
 - a) der Motor zu wenig Leistung erbringt.
 - b) der Motor sich nicht leicht starten lässt.
 - c) der Motor nicht ordnungsgemäß im Leerlauf funktioniert.
- Untersuchen Sie die Zündkerze auf unerwünschtes Material, wenn sich der Motor nicht leicht starten und betreiben lässt. So verringern Sie die Gefahr von unerwünschtem Material an den Elektroden der Zündkerze:
 - a) Vergewissern Sie sich, dass die Leerlaufdrehzahl richtig eingestellt ist.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Kraftstoffgemisch korrekt ist.
 - vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter sauber ist.
- Reinigen Sie die Zündkerze, wenn sie schmutzig ist. Kontrollieren Sie, dass der Elektrodenabstand korrekt ist. (Abb. 58)
- 4. Tauschen Sie die Zündkerze bei Bedarf aus.

So tragen Sie Schmierfett auf das zweiteilige Führungsrohr auf

 Schmieren Sie das Ende der Antriebswelle nach jeweils 30 Betriebsstunden.(Abb. 59)

So warten Sie den Luftfilter

Reinigen des Luftfilters

- Nehmen Sie Luftfilterdeckel und Luftfilter ab.(Abb. 60)
- Reinigen Sie den Luftfilter mit warmer Seifenlauge. Achten Sie darauf, dass der Luftfilter trocken ist, bevor Sie ihn wieder einbauen.
- Tauschen Sie den Luftfilter aus, falls er für eine Reinigung zu stark verschmutzt ist. Tauschen Sie einen beschädigten Luftfilter unbedingt aus.
- 4. Wenn sich in Ihrem Gerät ein Luftfilter aus Schaumstoff befindet, tragen Sie Luftfilteröl auf. Verwenden Sie Luftfilteröl ausschließlich bei Schaumstofffiltern. Tragen Sie auf keinen Fall Öl auf einen Filzfilter auf.

So tragen Sie Luftfilteröl auf den Luftfilter auf



ACHTUNG: Verwenden Sie grundsätzlich spezielles Luftfilteröl auf Schaumstoff-

Luftfiltern. Verwenden Sie keine anderen Arten von Öl.



WARNUNG: Lassen Sie das Öl nicht auf die Haut kommen.

- Nehmen Sie Luftfilterdeckel und Luftfilter ab.(Abb. 61)
- 2. Stecken Sie den Luftfilter in einen Plastikbeutel.
- Schütten Sie das Luftfilteröl in den Plastikbeutel. (Abb. 62)
- 4. Drücken Sie die Plastiktüte, um sicherzustellen, dass sich das Öl gleichmäßig über den Luftfilter verteilt.
- Drücken Sie auf den Luftfilter in dem Beutel, um überflüssiges Luftfilteröl zu entfernen. Nehmen Sie den Luftfilter aus dem Beutel.
- 6. Montieren Sie den Luftfilter.

So fetten Sie das Winkelgetriebe nach

Stellen Sie sicher, dass das Winkelgetriebe zu 3/4 mit Schmiermittel gefüllt ist.

(Abb. 63)

TECHNISCHE DATEN

	Einheit	129C	129L	129LK
		(A05328CCHV)	(A05328CSHV)	(A05328CSHV)
Technische Daten des Motors				
Hubraum	cm ³	27,6	27,6	27,6
Elektrodenabstand	mm	0,5	0,5	0,5
Kraftstofftankinhalt	cm ³	343	343	343
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	2800 - 3200	2800 - 3200	2800 - 3200
Maximale Motorleistung	min ⁻¹	8000	8000	8000
Ausgangsleistung	kW	0,85	0,85	0,85
Zündkerze		Husqvarna HQT-4	Husqvarna HQT-4	Husqvarna HQT-4
Maximale Ausgangsleistung der Wellendrehung	min ⁻¹	8500	7200	7200
Lärm- und Vibrationsdaten				
Äquivalente Vibrationspegel (ahv, eq), linker Griff - siehe Hinweis 1	m/s ²	3,64	9,9	9,9
Äquivalente Vibrationspegel (ahv, eq), rechter Griff - siehe Hinweis 1	m/s ²	3,59	8,9	8,9
Schallleistungspegel, garantiert (L _{WA}) - siehe Hinweis 2	dB(A)	114	114	114

Schallleistungspegel, gemessen - siehe Hinweis 2	dB(A)	106	105	106
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners - siehe Hinweis 3	dB(A)	93	95	95
Produktabmessungen				
Gewicht (ohne Schneidausrüstung)	kg	4,61	5,21	5,98

Hinweis 1: Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s².

Hinweis 2: Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schallleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der aufgezeichnete Lautstärkepegel für das Gerät wurde unter Verwendung der originalen Schneidausrüstung mit dem höchsten Pegel gemessen. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Schallleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schallleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

Hinweis 3: Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel für dieses Gerät normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 dB(A).

ZUBEHÖR

129C				
Zugelassenes Zubehör	Тур	Schutz für die Schneidausrüstung		
Messerwelle (3/8 R)				
Trimmerkopf	T25 (Ø 2,0 - 2,4 mm)	580 44 66-10		
129L, 129LK				
Zugelassenes Zubehör	Тур	Schutz für die Schneidausrüstung		
Führungsrohr mit Gewinde (M10L)				
Trimmerkopf	T25 (Ø 2,0 - 2,4 mm)	580 44 66-06		

Optionales Zubehör	Тур	Verwenden mit
Kehrmaschinenzusatz mit Führungsrohr	SR600	129LK
Heckenscherenaufsatz mit Führungsrohr	HA850	129LK
Kantenschneiderzusatz mit Führungsrohr	EA850	129LK
Sägezusatz mit Führungsrohr	PA1100	129LK
Kultivatoraufsatz mit Führungsrohr	CA150	129LK
Rasentrimmerzusatz mit Führungsrohr	TA850	129LK
Sägezusatz mit Führungsrohr	PAX1100	129LK
Sägezusatz mit Führungsrohr	PAX730	129LK

INHALT DER EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SCHWEDEN, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät Folgendem genügt:

Beschreibung	Benzinbetriebener Rasen- trimmer/Motorsense
Marke	Husqvarna
Plattform/Typ/Modell	Plattform A05328CCHV, Modell 129C Plattform A05328CSHV, Modelle 129L und 129LK
Charge	Seriennummer ab Baujahr 2013

Es erfüllt die folgenden EU-Vorschriften und -Richtlinien:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	Maschinenrichtlinie
2014/30/EG	EMV-Richtlinie
2000/14/EG	Richtlinie über umweltbe- lastende Geräuschemis- sionen

Harmonisierte Normen und/oder technische Spezifikationen gelten wie folgt: EN ISO 12100, EN ISO 11806-1, CISPR 12, ISO 14982

Die im Abschnitt "Technische Daten" in dieser Bedienungsanleitung und in der signierten EU-Konformitätserklärung angegebenen Schallwerte entsprechen der EU-Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V.

Der TÜV Rheinland N.A. führte im Auftrag von Husqvarna AB eine freiwillige Typenprüfung durch, und stellte eine Konformitätsbescheinigung nach EG-Richtlinie 2006/42/EG für Maschinen aus.

Das Zertifikat, wie auf der unterzeichneten EU-Konformitätserklärung angegeben, gilt für alle Fertigungsstandorte und Ursprungsländer, wie auf dem Gerät angegeben.

Der gelieferte benzinbetriebene Trimmer/die Motorsense entspricht dem Exemplar, das der EU-Typenprüfung unterzogen wurde.